

**Zeitschrift:** Protar  
**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes  
**Band:** 18 (1952)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PROTAR

Sach- und Namenverzeichnis des 18. Jahrganges

1952

Table des matières et des auteurs

1952

# Sachverzeichnis - Table des matières

| Seite   |                      | Seite  |         |
|---|----------------------|--|---------|
| <b>ABC-Waffe</b>  |                      |  |         |
| Kampfgase und Gasschutz . . . . .   | 6                    | Schulen und Kurse der Luftschutztruppen 1952 . . . . .   | 19      |
| La guerre atomique et bactériologique — et la Science   | 139                  | Schulen und Kurse der Luftschutztruppen 1953 . . . . .   | 146     |
| Schach dem Geschwätz . . . . .  | 13                   | Unsere Bataillonsfahnen . . . . .  | 121     |
| Was man von der biologischen Kriegsführung wissen muss . . . . .  | 9                    | <b>Luftwaffe</b>   |         |
| <b>Atomenergie</b>  |                      | Die italienische Luftwaffe im Wiederaufbau . . . . .   | 32      |
| Flugzeuge durch Atomenergie getrieben? . . . . .  | 136                  | Die Luftwaffenstärke der NATO-Länder . . . . .   | 59, 112 |
| Gefahren der Atomstudien? . . . . .   | 138                  | Interessante Flugzeug-Prototypen . . . . .   | 15      |
| Le plan hospitalier anglais et la bombe atomique . . . . .  | 14                   | Luftmacht Ost und Luftmacht West . . . . .   | 109     |
| <b>Bundesbeschlüsse und Verordnungen</b>  |                      | Stratojet und Stratofortress . . . . .   | 57      |
| Arrêté fédéral concernant la construction d'abris anti-aériens dans les bâtiments existants (du 28 mars 1952) . . . . .   | 96                   | Mutationen im Offizierskorps . . . . .   | 19, 147 |
| Bundesbeschluss betr. den Einbau von Luftschutzräumen in bestehenden Häusern (vom 28. März 1952) . . . . .                | 95                   | <b>Schutzräume</b>   |         |
| Decreto federale concernante la costruzione di rifugi antiaerei negli edifici già esistenti (del 28 marzo 1952) . . . . . | 95                   | Baulicher Luftschutz . . . . .   | 30, 55  |
| Erläuterungen zum Bundesbeschluss (28. März 1952) . . . . .   | 96                   | Baulicher Luftschutz, wie er sein sollte . . . . .   | 56      |
| Verordnung über die Bewaffnung und persönliche Ausrüstung der Luftschutztruppen . . . . .                                 | 20                   | Die Sprengversuche im Gasterntal . . . . .   | 125     |
| <b>Kleine Mitteilungen</b> . . . . .  | 20, 43, 69, 122, 145 | Die Wiedereinführung der privaten Luftschutzkeller . . . . .   | 78      |
| <b>Kriegserfahrungen</b>  |                      | Ein atombombensicherer Schutzraum für 20 000 Menschen in Stockholm . . . . .   | 14      |
| Flächenbrände und Brandstürme . . . . .   | 33                   | Luftschutz ohne Schutzräume . . . . .  | 90      |
| Kriegsschäden in München . . . . .  | 37                   | Luftschutzbauten . . . . .   | 31      |
| Luftkriegsopfer in deutschen Städten . . . . .  | 64                   | Nah- oder volltreffersichere Schutzräume? . . . . .  | 84      |
| Vom Zusammenbruch in Deutschland . . . . .  | 61                   | Schutzraum und Mietzins . . . . .  | 85      |
| <b>Literatur</b>  |                      | Zum Volksentscheid über die Schutzraum-Vorlage . . . . .   | 101     |
| <b>Luftschutzchronik</b>  |                      | <b>Schweiz. Luftschutz-Offiziersgesellschaft</b> . . . . .   | 148     |
| Schweizerische Luftschutzchronik IV . . . . .   | 1                    | <b>Verschiedenes</b>   |         |
| Schweizerische Luftschutzchronik V . . . . .  | 52                   | Aus eigener Werkstatt . . . . .  | 82      |
| Schweizerische Luftschutzchronik VI . . . . .   | 119                  | Der Preis der Freiheit . . . . .   | 91      |
| <b>Luftschutzmassnahmen</b>   |                      | Finanzpolitische Hintergründe einer Abstimmung . . . . .   | 87      |
| Das «Air-Sana»-Erdluftverfahren — eine Neuerung in der Abgasvernichtung und Frischluftgewinnung . . . . .                 | 105                  | Gefährliche Aussichten . . . . .   | 86      |
| Der Aufbau des Betriebsluftschutzes . . . . .   | 129                  | Hptm. Hard, Traugott † . . . . .   | 145     |
| Der neue «Wartdienst» in den USA . . . . .  | 114                  | Katastrophenhilfe in Krieg und Frieden . . . . .   | 92      |
| Die zivilen Luftschutzmassnahmen . . . . .  | 74                   | «Kommt Zeit — kommt Rat» . . . . .   | 94      |
| Krieg nach Modell . . . . .   | 112                  | Kommunistische Wasserschläge . . . . .   | 94      |
| Les mesures civiles de protection antiaérienne . . . . .  | 76                   | Oberst i. Gst. Furrer . . . . .  | 22      |
| Luftschutzmerkblatt . . . . .   | 88, 89               | Politik der «hundert Jahre»? . . . . .   | 92      |
| Um die Weiterentwicklung und Förderung der schweizerischen Brandprophylaxe . . . . .                                      | 108                  | Praktischer Familienschutz . . . . .   | 87      |
| Wendepunkt im Luftschutz . . . . .  | 49                   | «Réduits der Bürger» . . . . .   | 91      |
| <b>Luftschutztruppen</b>  |                      | Vor einer neuen Entscheidung . . . . .   | 82      |
| Die ersten Dienstleistungen der neuen Luftschutztruppen . . . . .   | 4                    | Zu einem Referendum . . . . .  | 85      |
| Die neuen Luftschutztruppen: Die Ausbildung der diesjährigen Aspiranten . . . . .   | 99                   | <b>Zivilverteidigung</b>   |         |
| Lehren aus einer Einsatzübung der Luftschutzunteroffiziersschule 52 . . . . .   | 54                   | Der Ausbau der schwedischen Zivilverteidigung . . . . .  | 132     |
|   |                      | Der Luftschutzverband . . . . .  | 25      |
|   |                      | Die neuen Genfer Konventionen zum Schutze der Kriegsopfer . . . . .  | 142     |
|   |                      | Die Zivilverteidigung in den USA . . . . .   | 38, 64  |
|   |                      | Plan général pour la protection des populations civiles et pour l'établissement des zones de refuge, dites «Lieux de Genève», proposé par l'Association internationale des «Lieux de Genève» . . . . . | 116     |
|   |                      | Schutz der Zivilbevölkerung vor den Folgen des Luftkrieges . . . . .   | 73      |
|   |                      | Schweizerischer Bund für Zivilverteidigung . . . . .   | 139     |
|   |                      | Schweizerischer Bund für Zivilverteidigung, Statuten . . . . .   | 142     |
|   |                      | Vorbildlicher Ausbau der schwedischen Zivilverteidigung . . . . .  | 17      |

# Autorenverzeichnis - Table des auteurs

|  |                 |                                  |             |
|--|-----------------|----------------------------------|-------------|
| Alboth, Hptm., H. . . . .                  | 17, 112, 132    | Münch, Oberstbrigadier . . . . . | 49          |
| Brunswig, H. . . . .                       | 33              | Riser, Oberstlt., A. . . . .     | 74, 76, 129 |
| Gessner, Oberst . . . . .                  | 146             | Scheurer, cap., E. . . . .       | 14          |
| Horber, H. . . . .                         | 15, 32, 57, 136 | Schneider, Alfred . . . . .      | 30          |
| Kobelt, Dr., K., Bundespräsident . . . . . | 73              | v. Tscharner, B. . . . .         | 78, 125     |
| Leimbacher, Major, P. . . . .              | 121, 140        |                                  |             |